

Einwilligungserklärung für die Teilnahme am Bewerbungs- und Auswahlverfahren für die Stipendien zur Förderung eines Auslandsaufenthalts, vergeben durch die Technische Hochschule Augsburg.

Declaration of consent for participating in the application and selection procedure for scholarships to support a stay abroad awarded by the Augsburg Technical University of Applied Sciences.

Mit der Einreichung der Bewerbungsunterlagen (inkl. Anlagen) stimme ich der Speicherung und Verarbeitung der oben angegebenen (personenbezogenen) zwecks Teilnahme am Bewerbungs- und Auswahlverfahren zur Förderung eines Auslandsaufenthalts Daten zu.

By participating in the application and selection process for scholarships for international students, I consent to the storage and processing of the (personal) data given above for the purpose of participating in the application and selection process for scholarships for promoting a stay abroad.

Mit meiner Unterschrift in der Stipendienvereinbarung stimme ich als der Stipendiat/die Stipendiatin der Weiterleitung der personenbezogenen Daten zum Zwecke der Überprüfung der zweckgemäßen Ausgaben und der statistischen Auswertung zu. (DAAD, Ministerium, Entwicklungsländer-Statistik usw.).

By signing the scholarship agreement, I as the scholarship recipient, consent to my personal data being forwarded for the purposes of checking that the funds were used as intended and statistical analysis (DAAD, ministry, statistics on developing countries etc.).

Ich stimme zu, dass meine personenbezogenen Daten zu Dokumentations- und Abrechnungszwecken an den Zuwendungsgeber (DAAD, BSWK.) weitergegeben werden.

I consent to my personal data being passed on to the scholarship organization (DAAD, StMWK) for the purpose of documentation and accounting.

Meine Daten werden gelöscht, sobald der Zweck der Verarbeitung erreicht wurde und sofern keine andere gesetzliche Aufbewahrungsfrist entgegensteht. *My data will be deleted as soon as the purpose of processing has been fulfilled and if no other legal retention period applies.*

Ich erkläre hiermit, dass ich die obige Datenschutzerklärung der Technischen Hochschule Augsburg zur Kenntnis genommen habe und über meine Betroffenenrechte (Recht auf Auskunft/Berichtigung/Löschung, Datenportabilität, Widerspruch etc.) gemäß Art. 12 bis 21 Datenschutz-Grundverordnung aufgeklärt wurde. *I hereby declare that I have read and understood the above data protection declaration of the Augsburg Technical University of Applied Sciences and have been informed of my data subject rights (right to access, rectification, deletion, data portability, objection, etc.) pursuant to articles 12 to 21 of the General Data Protection Regulation.*

Ich erkläre hiermit, dass diese Einwilligungserklärung auf freiwilliger Basis erfolgt. Auch wird mir mitgeteilt, dass ich meine Einwilligung ohne für mich nachteilige Folgen jederzeit formlos mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann. *I hereby declare that this consent is given voluntarily. I have also been informed that I can revoke my consent informally at any time; my revocation will be effective forthwith and not have any negative consequences for me.*

Meine Widerrufserklärung kann ich richten an: *I can address the revocation of my consent to:*

E-Mail-Adresse (E-mail address): [international@hs-augsburg.de]

Im Fall des Widerrufs löscht die Technische Hochschule Augsburg mit Zugang meiner Widerrufserklärung die von der Universität und allfälligen AuftragsverarbeiterInnen gespeicherten Daten. *If I revoke my consent, the Augsburg Technical University of Applied Sciences will delete the data stored by the university and any other processors upon receipt of my revocation.*